

**Stabat Mater dolorosa
luxta crucem lacrimosa
Dum pendebat Filius.**

*The grieving Mother stood
beside the cross weeping
where her Son was hanging.*

**Cuius animam gementem
Contristatam et dolentem
Pertransivit gladius.**

*Through her weeping soul,
compassionate and grieving,
a sword passed.*

**O quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater unigeniti!**

*O how sad and afflicted
was that blessed
Mother of the Only-begotten!*

**Quae moerebat et dolebat,
Et tremebat cum videbat
Nati poenas incliti.**

*Who mourned and grieved,
the pious Mother, with seeing
the torment of her glorious Son.*

**Quis est homo qui non fleret,
Christi Matrem si videret
In tanto supplicio?**

*Who is the man who would not weep
if seeing the Mother of Christ
in such agony.*

**Quis non posset contristari,
Piam Matrem contemplari
Dolentem cum Filio?**

*Who would not be have compassion
beholding the devout mother
suffering with her Son?*

**Pro peccatis suae gentis
Vidit Iesum in tormentis,
Et flagellis subditum.**

*For the sins of His people
she saw Jesus in torment
and subjected to the scourge.*

**Vidit suum dulcem natum
Moriendo desolatum
Dum emisit spiritum.**

*She saw her sweet Son
dying, forsaken,
while He gave up His spirit.*

**Eia Mater, fons amoris
Me sentire vim doloris
Fac, ut tecum lugeam.**

*O Mother, fountain of love,
make me feel the power of sorrow,
that I may grieve with you.*

**Fac, ut ardeat cor meum
In amando Christum Deum
Ut sibi complaceam.**

*Grant that my heart may burn
in the love of the Lord Christ*

that I may greatly please Him.

**Sancta Mater, istud agas,
Crucifixi fige plagas
Cordi meo valide.**

*Holy Mother, grant this of yours,
that the wounds of the Crucified be well-formed
in my heart.*

**Tui nati vulnerati,
Tam dignati pro me pati,
Poenas mecum divide.**

*Grant that the punishment of your wounded Son,
so worthily suffered for me,
may be shared with me.*

**Fac me tecum, pie, flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixero.**

*Let me sincerely weep with you,
bemoan the Crucified,
for as long as I live.*

**luxta crucem tecum stare,
Te libenter sociare
In planctu desidero.**

*To stand beside the cross with you,
and for me freely to join you
in mourning, this I desire.*

**Virgo virginum praeclara,
Mihi iam non sis amara
Fac me tecum plangere.**

Chosen Virgin of virgins,

*to me, now, be not bitter;
let me mourn with you.*

**Fac, ut portem Christi mortem
Passionis eius sortem,
Et plagas recolere.**

*Grant that I may bear the death of Christ,
grant me the fate of His passion
and the remembrance of His wounds.*

**Fac me plagis vulnerari,
Cruce hac inebriari,
Et cruore Filii.**

*Let me be wounded with distress,
inebriated in this way by the cross
because of love of your Son.*

**Inflammatum et accensus
Per Te, Virgo, sim defensum
In die iudicii.**

*Lest I be destroyed by fire, set alight,
then through you, Virgin, may I be defended
on the day of judgement.*

**Fac me cruce custodiri
Morte Christi praemuniri
Confoveri gratia.**

*Let me be guarded by the cross,
fortified by the death of Christ,
and cherished by grace.*

**Quando corpus morietur,
Fac, ut animae donetur
Paradisi gloria. Amen.**

*When my body dies,
grant that to my soul is given
the glory of paradise. Amen.*